



РОССИЙСКОЕ  
КАРДИОЛОГИЧЕСКОЕ  
ОБЩЕСТВО

## Научно-практический рецензируемый медицинский журнал

Зарегистрирован Комитетом РФ по печати  
06.04.1998 г. Регистрационный № 017388

**Периодичность:** 6 раз в год  
**Установочный тираж** — 7 000 экз.

**Журнал включен в Перечень ведущих научных  
журналов и изданий ВАК**

**Журнал включен в следующие индексы  
цитирования:**

*Web of Science, Web of Knowledge,  
Science Citation Index Expanded (SciSearch®),  
Journal Citation Reports/Science Edition,  
Российский индекс научного цитирования,  
Импакт-фактор (РИНЦ 2011) 0,465*

**Полнотекстовые версии** всех номеров размещены  
на сайте Научной Электронной Библиотеки:  
[www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)

**Архив номеров:** [www.roscardio.ru](http://www.roscardio.ru), [www.cardio.medi.ru](http://www.cardio.medi.ru)

**Правила публикации** авторских материалов:  
[www.roscardio.ru](http://www.roscardio.ru), [www.cardio.medi.ru](http://www.cardio.medi.ru)

**Информация о подписке:** [www.roscardio.ru](http://www.roscardio.ru),  
[www.cardio.medi.ru/6603.htm](http://www.cardio.medi.ru/6603.htm)  
*Каталог "Роспечать":*  
79210 — для индивидуальных подписчиков,  
81196 — для предприятий и организаций  
*Объединенный каталог "Пресса России":*  
42432 — для индивидуальных подписчиков,  
42433 — для предприятий и организаций  
*Зарубежная подписка:*  
To enter subscription it is necessary to address  
to one of the partners of JSC "МК-Periodica"  
in your country or to JSC "МК-Periodica"  
directly: [www.periodicals.ru](http://www.periodicals.ru)

**Перепечатка статей возможна только  
с письменного разрешения издательства**

**Ответственность за достоверность рекламных  
публикаций несет рекламодатель**

**Отдел рекламы** Леонтьева Е. В.  
тел.: +7 (499) 323–53–88,  
e-mail: [leontyeva.silicea@yandex.ru](mailto:leontyeva.silicea@yandex.ru)

**Отдел распространения** Гусева А. Е.  
тел.: +7 (499) 324–22–34,  
e-mail: [guseva.silicea@yandex.ru](mailto:guseva.silicea@yandex.ru)

**Ответственный переводчик** Вихирева О. В.

**Дизайн, верстка** Андреева В. Ю.

© Российский кардиологический журнал

# РОССИЙСКИЙ КАРДИОЛОГИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

**№ 5 (103) 2013**

издается с 1996 г.

**ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР**

**РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ**

*Алекян Б. Г. (Москва)  
Атьков О. Ю. (Москва)  
Беленков Ю. Н. (Москва)  
Бойцов С. А. (Москва)  
Васюк Ю. А. (Москва)  
Воевода М. И. (Новосибирск)  
Галаявич А. С. (Казань)  
Карпов Р. С. (Томск)  
Карпов Ю. А. (Москва)  
Козилова Н. А. (Пермь)  
Конради А. О. (Санкт-Петербург)  
Крюков Н. Н. (Самара)*

**НАУЧНЫЙ РЕДАКТОР**

**ОТВЕТСТВЕННЫЙ СЕКРЕТАРЬ**

**ШЕФ-РЕДАКТОР**

**ВЫПУСКАЮЩИЙ РЕДАКТОР**

**РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ**

*Абдуллаев А. А. (Махачкала)  
Арутюнов Г. П. (Москва)  
Габинский Я. Л. (Екатеринбург)  
Гафаров В. В. (Новосибирск)  
Говорин А. В. (Чита)  
Дземешкевич С. Л. (Москва)  
Довгалецкий П. Я. (Саратов)  
Дупляков Д. В. (Самара)  
Искендеров Б. Г. (Пенза)  
Караськов А. М. (Новосибирск)  
Колпаков Е. В. (Москва)  
Концевая А. В. (Москва)*

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ**

*Карлен Адамян (Армения)  
Стефан Анкер (Германия)  
Салим Беркинбаев (Казахстан)  
Владимир Габинский (США)  
Рихард Чешка (Чешская республика)  
Роберто Феррари (Италия)  
Жан Шарль Фрушар (Франция)  
Владимир Коваленко (Украина)  
Равшанбек Курбанов (Узбекистан)*

**Адрес Редакции:**  
115478, Москва, а/я 509  
e-mail: [cardiojournal@yandex.ru](mailto:cardiojournal@yandex.ru)

*Шляхто Е. В. (Санкт-Петербург)*

*Лопатин Ю. М. (Волгоград)  
Мареев В. Ю. (Москва)  
Недошивин А. О. (Санкт-Петербург)  
Оганов Р. Г. (Москва)  
Ревишвили А. Ш. (Москва)  
Скибицкий В. В. (Краснодар)  
Таратухин Е. О. (Москва)  
Чазова И. Е. (Москва)  
Чумакова Г. А. (Барнаул)  
Шальнова С. А. (Москва)  
Якушин С. С. (Рязань)*

*Некрасова Л. И.*

*Таратухин Е. О.*

*Родионова Ю. В.*

*Рыжова Е. В.*

*Лебедев Д. С. (Санкт-Петербург)  
Либис Р. А. (Оренбург)  
Недогода С. В. (Волгоград)  
Нетбайкин А. М. (Брянск)  
Палеев Ф. Н. (Москва)  
Покровский С. Н. (Москва)  
Перишук И. В. (Воронеж)  
Протасов К. В. (Иркутск)  
Тюрин Т. В. (Ленинградская область)  
Хлудеева Е. А. (Владивосток)  
Шульман В. А. (Красноярск)  
Щекотов В. В. (Пермь)*

*Стивен Ленц (США)  
Жильбер Массад (Франция)  
Маркку Ниёминен (Финляндия)  
Питер Нильсон (Швеция)  
Джанфранко Парати (Италия)  
Михаил Поповичи (Молдова)  
Адам Торбицки (Польша)  
Ярле Вааге (Норвегия)  
Маргус Виигимаа (Эстония)*

**Издательство:**  
ООО "Силица-Полиграф"  
e-mail: [cardio.nauka@yandex.ru](mailto:cardio.nauka@yandex.ru)



РОССИЙСКОЕ  
КАРДИОЛОГИЧЕСКОЕ  
ОБЩЕСТВО

## Scientific peer-reviewed medical journal

Mass media registration certificate № 017388  
dated 06.04.1998

**Periodicity** — 6 issues per year  
**Circulation** — 7000 copies

The Journal is in the List of the leading scientific  
journals and publications of the Supreme Examination  
Board (VAK)

### Journal is included in citation indexes:

*Web of Science, Web of Knowledge,  
Science Citation Index Expanded (SciSearch®),  
Journal Citation Reports/Science Edition,  
Russian Citation Index (SCIENCE INDEX),  
Impact-factor (RCI-2011) 0,465*

**Complete versions** of all issues are published:  
[www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)

**Archive:** [www.roscardio.ru](http://www.roscardio.ru), [www.cardio.medi.ru](http://www.cardio.medi.ru)

**Instructions for authors:** [www.roscardio.ru](http://www.roscardio.ru),  
[www.cardio.medi.ru](http://www.cardio.medi.ru)

**Subscription:** [www.roscardio.ru/en/subscription.ru](http://www.roscardio.ru/en/subscription.ru)

**Catalog ROSPECHAT:**

79210 — Personal, 81196 — Corporate

**Catalog PRESSA ROSSII:**

42432 — Personal, 42433 — Corporate

**Catalog MK-Periodica:**

To enter subscription it is necessary to address  
to one of the partners of JSC “MK-Periodica”  
in your country or to JSC “MK-Periodica”  
directly: [www.periodicals.ru](http://www.periodicals.ru)

**For information on how to request permissions to  
reproduce articles/information from this journal,  
please contact with publisher**

**The mention of trade names, commercial products or  
organizations, and the inclusion of advertisements in  
the journal do not imply endorsement by editors,  
editorial board or publisher**

**Advertising department** Leontieva Elena  
tel.: +7 (499) 323–53–88,  
e-mail: [leontyeva.silicea@yandex.ru](mailto:leontyeva.silicea@yandex.ru)

**Distribution department** Guseva Anna  
tel.: +7 (499) 324–22–34,  
e-mail: [guseva.silicea@yandex.ru](mailto:guseva.silicea@yandex.ru)

**Senior translator** Vikhireva Olga

**Design, desktop publishing** Andreeva V. Yu.

© Russian Journal of Cardiology

# RUSSIAN JOURNAL OF CARDIOLOGY

№ 5 (103) 2013

founded in 1996

## EDITOR-IN-CHIEF

### ASSOCIATE EDITORS

*Alekjan B. G.* (Moscow)  
*Ar'kov O. Yu.* (Moscow)  
*Belenkov Yu. N.* (Moscow)  
*Boytsov S. A.* (Moscow)  
*Vasyuk Yu. A.* (Moscow)  
*Vojevoda M. I.* (Novosibirsk)  
*Galjovich A. S.* (Kazan')  
*Karpov R. S.* (Tomsk)  
*Karpov Yu. A.* (Moscow)  
*Koziova N. A.* (Perm)  
*Konradi A. O.* (St-Petersburg)  
*Kryukov N. N.* (Samara)

## SENIOR EDITOR

### EXECUTIVE SECRETARY

### MANAGING EDITORS

### ADVISORY BOARD

*Abdullajev A. A.* (Makhachkala)  
*Arutyunov G. P.* (Moscow)  
*Gabinskiy Ja. L.* (Ekaterinburg)  
*Gafarov V. V.* (Novosibirsk)  
*Govorin A. V.* (Chita)  
*Dzemeshevich S. L.* (Moscow)  
*Dovgalevskiy P. Ja.* (Moscow)  
*Dupljakov D. V.* (Samara)  
*Iskenderov B. G.* (Moscow)  
*Karaskov A. M.* (Novosibirsk)  
*Kolpakov E. V.* (Moscow)  
*Kontsevaya A. V.* (Moscow)

### INTERNATIONAL ADVISORY BOARD

*Karlen Adamjan* (Armenia)  
*Stefan Anker* (Germany)  
*Salim Berkinbajev* (Kazakhstan)  
*Vladimir Gabinskiy* (USA)  
*Richard Ceska* (Czech Republic)  
*Roberto Ferrari* (Italy)  
*Jean Charles Fruchart* (France)  
*Vladimir Kovalenko* (Ukraine)  
*Ravshanbek Kurbanov* (Uzbekistan)

### Editorial office:

115478, Moscow, a/ja 509  
e-mail: [cardiojournal@yandex.ru](mailto:cardiojournal@yandex.ru)

*Shlyakhto E. V.* (St-Petersburg)

*Lopatin Yu. M.* (Volgograd)  
*Mareev V. Yu.* (Moscow)  
*Nedoshivin A. O.* (St-Petersburg)  
*Oganov R. G.* (Moscow)  
*Revishvili A. Sh.* (Moscow)  
*Skibitsky V. V.* (Krasnodar)  
*Taratukhin E. O.* (Moscow)  
*Chazova I. E.* (Moscow)  
*Chumakova G. A.* (Barnaul)  
*Shalnova S. A.* (Moscow)  
*Jakushin S. S.* (Rjazan)

*Nekrasova L. I.*

*Taratukhin E. O.*

*Rodionova Yu. V.*

*Ryzhova E. V.*

*Lebedev D. S.* (St-Petersburg)  
*Libis R. A.* (Orenburg)  
*Nedogoda S. V.* (Volgograd)  
*Netbaikin A. M.* (Brjansk)  
*Paleev F. N.* (Moscow)  
*Pokrovskiy S. N.* (Moscow)  
*Pershukov I. V.* (Voronezh)  
*Protasov K. V.* (Irkutsk)  
*Tyurina T. V.* (Leningradskaya oblast)  
*Khludeeva E. A.* (Vladivostok)  
*Shulman V. A.* (Krasnoyarsk)  
*Schekotov V. V.* (Perm)

*Steven Lentz* (USA)  
*Gilbert Massard* (France)  
*Markku Nieminen* (Finland)  
*Peter Nilsson* (Sweden)  
*Gianfranco Parati* (Italy)  
*Mihail Popovici* (Moldova)  
*Adam Torbicki* (Poland)  
*Jarle Vaage* (Norway)  
*Margus Viigimaa* (Estonia)

### Publisher:

Silicea-Poligraf  
e-mail: [cardio.nauka@yandex.ru](mailto:cardio.nauka@yandex.ru)

## СОДЕРЖАНИЕ

## CONTENTS

### НОВОСТИ КЛИНИЧЕСКОЙ МЕДИЦИНЫ

Обзор зарубежных новостей клинической медицины

5

### CLINICAL MEDICINE NEWS

Clinical medicine updates: a review of international news

### ОРИГИНАЛЬНЫЕ СТАТЬИ

Буй М. З., Лебедева А. Ю., Гордеев И. Г., Волов Н. А., Таратухин Е. О.

Связь вариабельности сердечного ритма и показателей системы гемостаза у больных ишемической болезнью сердца, осложненной хронической сердечной недостаточностью

6

Buy M. Z., Lebedeva A. Yu., Gordeev I. G., Volov N. A., Taratukhin E. O.

Heart rate variability and hemostatic parameters in patients with coronary heart disease and chronic heart failure

Илюхин О. В., Илюхина М. В., Тарасов Д. Л., Темирсултанова Т. Х., Лопатин Ю. М.

Скорость пульсовой волны как маркер риска сердечно-сосудистых осложнений у больных стабильной ишемической болезнью сердца

12

Ilukhin O. V., Ilukhina M. V., Tarasov D. L., Temirsultanova T. Kh., Lopatin Yu. M.

Pulse wave velocity as a cardiovascular risk marker in patients with stable coronary heart disease

Маркова И. А., Медведева Е. А., Гелис Л. Г.

Прогнозирование риска развития повторных коронарных событий у лиц с нестабильной стенокардией в отдаленные сроки наблюдения

18

Markova I. A., Medvedeva E. A., Gelis L. G.

Predicting the long-term risk of repeat coronary events in patients with unstable angina

Кузнецов В. А., Криночкин Д. В., Преминдра Чандраратна А. Н., Пак Ю. А., Плюснин А. В., Горбатенко Е. А.

Возможности стресс-эхокардиографии в позиции на короточках в диагностике ишемической болезни сердца

23

Kuznetsov V. A., Krinochkin D. V., Premindra Chandraratna A. N., Pak Yu. A., Plusnin A. V., Gorbatenko E. A. Squatting stress echocardiography potential in coronary heart disease diagnostics

Джояшвили Н. А., Ефименко А. Ю., Акчурин Р. С., Ткачук В. А., Парфенова Е. В.

Ангиогенные свойства мультипотентных мезенхимальных стромальных клеток жировой ткани пациентов с ишемической болезнью сердца

27

Dzhoyashvili N. A., Efimenko A. Yu., Akchurin R. S., Tkachuk V. A., Parfenova E. V.

Angiogenic properties of adipose tissue-derived multipotent mesenchymal stromal cells in patients with coronary heart disease

Рогулина Н. В., Сизова И. Н., Горбунова Е. В.

Левые отделы сердца после коррекции митрального порока протезами: "МИКС", "МЕДИНЖ-2", "КемКор", "ПериКор"

35

Rogulina N. V., Sizova I. N., Gorbunova E. V.

Left cardiac chambers after implantation of mitral valve prostheses "MIX", "MEDINGE-2", "KemCor", and "PeriCor"

Терехов И. В., Солодухин К. А., Никифоров В. С., Ломоносов А. В.

Использование радиоволнового зондирования водосодержащих сред миокарда у больных с артериальной гипертензией

40

Terekhov I. V., Solodukhin K. A., Nikiforov V. S., Lomonosov A. V.

Radiometry of water-containing myocardial tissue in patients with arterial hypertension

### КЛИНИКА И ФАРМАКОТЕРАПИЯ

Остроумова О. Д., Гусева Т. Ф., Бондарец О. В.

Опыт применения фиксированной комбинации периндоприла А/амлодипина в условиях клинической практики: реальный путь к повышению эффективности антигипертензивной терапии

44

Ostroumova O. D., Guseva T. F., Bondarets O. V.

Experience of using a fixed-dose combination of perindopril and amlodipine in the clinical practice settings: a real-world opportunity to increase antihypertensive therapy effectiveness

## СОДЕРЖАНИЕ

## CONTENTS

Гаджиева Л. Х., Масуев К. А., Ибрагимова М. И.  
Влияние комбинированной гипотензивной терапии  
на ремоделирование сердца у больных пожилого  
и старческого возраста

Чукаева И. И., Спирякина Я. Г.  
Индапамид ретард — препарат выбора у пожилых  
пациентов с артериальной гипертензией

### ОБЗОРЫ ЛИТЕРАТУРЫ

Загидуллин Н. Ш., Гареева Д. Ф., Загидуллин Б. И.,  
Травникова Е. О., Зулкарнеев Р. Х., Загидуллин Ш. З.  
Современные возможности регуляции ритма сердца  
при ишемической болезни сердца

Скибицкий В. В., Фендрикова А. В.  
Диагностика и лечение хронической болезни почек  
в современных рекомендациях: что нужно знать  
практикующему врачу?

Аронов Д. М.  
Реалии и перспективы применения L-карнитина  
в кардиологии

Мелехов А. В., Рязанцева Е. Е.  
Ацетилсалициловая кислота для первичной профилактики  
у пациентов с артериальной гипертензией

Рагино Ю. И., Волков А. М., Чернявский А. М.  
Стадии развития атеросклеротического очага и типы  
нестабильных бляшек — патофизиологическая  
и гистологическая характеристика

### ЮБИЛЕЙ

Колпаков Евгений Васильевич

50 Gadzhieva L. Kh., Masuev K. A., Ibragimova M. I.  
Antihypertensive combination therapy effects on cardiac  
remodelling in elderly patients

56 Chukaeva I. I., Spiryakina Ya. G.  
Indapamide retard as the medication of choice in elderly  
patients with arterial hypertension

### LITERATURE REVIEWS

61 Zagidullin N. Sh., Gareeva D. F., Zagidullin B. I.,  
Travnikova E. O., Zulkarneev R. Kh., Zagidullin Sh. Z.  
Modern opportunities of heart rate regulation in coronary  
heart disease

66 Skibitskyi V. V., Fendrikova A. V.  
Diagnostics and treatment of chronic kidney disease  
in modern clinical guidelines: what do practitioners  
need to know?

73 Aronov D. M.  
L-carnitine in cardiology: reality and perspectives

81 Melekhov A. V., Ryazantseva E. E.  
Acetylsalicylic acid in primary prevention among patients with  
arterial hypertension

88 Ragino Yu. I., Volkov A. M., Chernyavskiy A. M.  
Stages of atherosclerotic plaque development and unstable  
plaque types: pathophysiologic and histologic characteristics

### JUBILEE

96 Evgenyi V. Kolpakov